

La Rivière noire Editions Métallé Noire traduit de l'islandais par Eric Boury est le septième roman traduit en français d'Arnaldur Indridason, écrivain islandais désormais vedette internationale.

Depuis six livres, de *La Cité des jarres*, *la femme en vert*, *La voix*, *L'homme du lac*, *Hiver Arctique*, *Hypothermie*, le bon vieux commissaire Erlendur balade sa mélancolie dans les bas-fonds de Reykjavík.

Les principaux romans d'Arnaldur Indriðason mettent en scène la même équipe de détectives, dont Erlendur torturé par la disparition de son frère alors qu'il n'était qu'un enfant et tourmenté par sa fille toxicomane. Ce sont ces souffrances et les conditions qui les ont engendrées qui intéressent particulièrement Arnaldur car « le bonheur se suffit à lui-même, il n'y a rien à en dire. »² Ses romans sont régulièrement des prétextes à un voyage dans le passé. Arnaldur déclare à ce propos : « *Je m'intéresse aussi aux squelettes qui collent aux basques des vivants. Ce qui m'intéresse le plus, ce sont les "squelettes vivants", pourrait-on dire. Mes romans traitent de disparitions, mais ils ne traitent pas principalement de la personne qui a disparu, plus de ceux qui restent après la disparition, dans un état d'abandon. Je m'intéresse à ceux qui sont confrontés à la perte. Ce sont ces gens-là que j'appelle les "squelettes vivants" : ils sont figés dans le temps. [...] J'aime beaucoup remonter le temps, et envoyer mes personnages sur les traces du passé. J'aime exhumer des événements oubliés. Le temps en tant que concept est quelque chose qui m'intéresse énormément - la manière dont le temps passe, mais aussi son influence, les conséquences de son passage sur nos vies. J'aime déceler les liens entre une époque et une autre. Évidemment, la thématique du temps est une partie très importante des histoires que je raconte, que ce soit son pouvoir destructeur ou son pouvoir de guérison qu'il peut avoir.*

Cette fois, point de commissaire bougon. Indridason nous fait découvrir la gourmande Elinborg, inspectrice talentueuse, épouse et mère parfaite, en outre auteur de livres de recettes de cuisine.. Un jeune type est découvert égorgé. Dans ses poches, des cachets de Rohypnol, la drogue du viol. Il semblerait qu'il ait agressé une femme et que celle-ci se soit ensuite vengée...

Viol, drogue, vengeance, folie meurtrière, tous les ingrédients sont là pour faire de cette *Rivière noire* un bijou de la littérature policière. Arnaldur Indridason, s'est glissé dans la peau d'une femme flic pour aborder les violences sexuelles, les violences familiales, et leurs lots de silences, de secrets trop lourds. L'auteur perturbe et captive.

Les livres d'Arnaldur ont été publiés dans 26 pays et traduits en [allemand](#), [danois](#), [anglais](#), [italien](#), [tchèque](#), [suédois](#), [norvégien](#), [néerlandais](#), [finnois](#), [espagnol](#), [portugais](#) et [français](#).